

Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid zamieszkał w twierdzy, dlatego nazwano ją Miastem Dawida.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem w zdobytej twierdzy zamieszkał Dawid i dlatego nazwano ją Miastem Dawida.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Dawid zamieszkał w twierdzy, dlatego nazwano ją miastem Dawida.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I mieszkał Dawid na onym zamku; dla tego nazwano go miastem Dawidowem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Dawid mieszkał na zamku i przeto nazwano ji Miastem Dawidowym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dawid zamieszkał w twierdzy, dlatego nazwano ją Miastem Dawidowym.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem Dawid zamieszkał w twierdzy, którą dlatego nazwano Miastem Dawida,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A Dawid zamieszkał w twierdzy, dlatego nazwano ją Miastem Dawida.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid zamieszkał w tej twierdzy, dlatego nazwano ją Miastem Dawida.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dawid zamieszkał w twierdzy i dlatego nazwano ją Miastem Dawidowym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і сів Давид в околиці. Через це назвав його Містом Давида.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Dawid mieszkał w owej twierdzy; dlatego nazwano ją miastem Dawida.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Dawid zamieszkał w tym trudno dostępnym miejscu. Dlatego nazwano je Miastem Dawidowym.

¹⁾ <x>110 9:13</x>